

## LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

### MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE

F. 97 — 1892

[C - 97/14176]

**17 JUILLET 1997. — Arrêté royal relatif au raccordement de commutateurs domestiques à l'infrastructure publique de télécommunications**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Traité instituant la Communauté économique européenne, signé à Rome le 25 mars 1957 et approuvé par la loi du 2 décembre 1957, notamment l'article 90, § 3, et l'article 100 A, modifié par l'Acte unique européen des 17 et 28 février 1986, approuvé par la loi du 7 août 1986, et par le Traité sur l'Union européenne, fait à Maastricht le 7 février 1992 et approuvé par la loi du 26 novembre 1993;

Vu la directive 88/301/CEE de la Commission du 16 mai 1988 relative à la concurrence dans les marchés de terminaux de télécommunication, modifiée par la directive 94/46/CEE de la Commission du 13 octobre 1994;

Vu la directive 91/263/CEE du Conseil du 29 avril 1991 concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux équipements terminaux de télécommunication, incluant la reconnaissance mutuelle de leur conformité, modifiée par la directive 93/68/CEE du Conseil du 22 juillet 1993;

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, notamment l'article 94, modifié par la loi du 12 décembre 1994, par la loi du 20 décembre 1995 et par l'arrêté royal du 22 décembre 1994;

Vu l'accomplissement des formalités prescrites par la directive 83/189/CEE du Conseil du 28 mars 1983 prévoyant une procédure d'information dans le domaine des normes et réglementations techniques;

Vu la proposition de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Télécommunications,

Nous avons arrêté et arrêtons :

#### CHAPITRE Ier. — Définitions

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° La loi : la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques;

2° Ministre : le Ministre ou Secrétaire d'Etat qui est compétent pour les matières relatives aux télécommunications;

3° Institut : l'Institut belge des services postaux et des télécommunications, en abrégé « I.B.P.T. », visé à l'article 71 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques;

4° Opérateur du réseau : l'entreprise publique autonome ou la société qui est garante de l'exploitation et du bon fonctionnement de l'infrastructure publique de télécommunications;

5° Abonné : personne physique, personne morale, ou association de fait qui souscrit à un engagement avec l'opérateur du réseau, pour être raccordé à l'infrastructure publique de télécommunications;

6° Installateur de commutateurs domestiques : personne physique ou personne morale accréditée par le Ministre pour installer des commutateurs domestiques;

7° Installateur pour son propre compte : personne physique, personne morale, ou association de fait qui installe elle-même un commutateur domestique pour son usage propre en remplissant les conditions décrites à l'article 4;

8° Commutateur domestique : appareil terminal à but privé en matière de télécommunications, raccordé à l'infrastructure publique de télécommunications commutée et qui assure des fonctions de commutation apte au traitement d'appels internes et externes. Cet appareil

### MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR

N. 97 — 1892

[C - 97/14176]

**17 JULI 1997. — Koninklijk besluit betreffende de aansluiting van huisschakelaars op de openbare telecommunicatie-infrastructure**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, ondertekend te Rome op 25 maart 1957 en goedgekeurd bij de wet van 2 december 1957, inzonderheid op artikel 90, lid 3, en op artikel 100A, gewijzigd bij de Europese Akte van 17 en 28 februari 1986, goedgekeurd bij de wet van 7 augustus 1986, en bij het Verdrag betreffende de Europese Unie, gedaan te Maastricht op 7 februari 1992 en goedgekeurd bij de wet van 26 november 1993;

Gelet op richtlijn 88/301/EEG van de Commissie van 16 mei 1988 betreffende de mededinging op de markten van de telecommunicatie-eindapparatuur, gewijzigd bij richtlijn 94/46/EEG van de Commissie van 13 oktober 1994;

Gelet op richtlijn 91/263/EEG van de Raad van 29 april 1991 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten betreffende eindapparatuur voor telecommunicatie en de onderlinge erkenning van de conformiteit van de apparatuur, gewijzigd bij richtlijn 93/68/EEG van de Raad van 22 juli 1993;

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, inzonderheid op artikel 94, gewijzigd bij de wet van 12 december 1994, bij de wet van 20 december 1995 en bij het koninklijk besluit van 22 december 1994;

Gelet op het feit dat voldaan is aan de formaliteiten voorgeschreven bij richtlijn 83/189/EEG van de Raad van 28 maart 1983 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften;

Gelet op het voorstel van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Telecommunicatie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

#### HOOFDSTUK I. — Definities

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° De wet : de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven;

2° Minister : de Minister of Staatssecretaris, die bevoegd is voor de aangelegenheden, die de telecommunicatie betreffen;

3° Instituut : het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie, afgekort « B.I.P.T. », bedoeld in artikel 71 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven;

4° Netoperator : het autonoom overheidsbedrijf of de vennootschap die instaat voor de exploitatie en het goed functioneren van de openbare telecommunicatie-infrastructure;

5° Abonnee : natuurlijke persoon, rechtspersoon of feitelijke vereniging die een verbintenis aangaat met de netoperator, ten einde te worden aangesloten op de openbare telecommunicatie-infrastructure;

6° Installateur van huisschakelaars : natuurlijke persoon of rechtspersoon die erkend is door de Minister voor het installeren van huisschakelaars;

7° Installateur voor eigen rekening : natuurlijke persoon, rechtspersoon of feitelijke vereniging die zelf een huisschakelaar voor eigen gebruik installeert onder de voorwaarden bepaald in artikel 4;

8° Huisschakelaar : eindapparaat voor privé-telecommunicatiedoeleinden, dat aangesloten wordt op de openbare geschakelde telecommunicatie-infrastructure en voorziet in schakelfuncties geschikt voor het afhandelen van zowel interne als externe

offre, en outre, des services similaires à ceux sur l'infrastructure publique de télécommunications commutée, et possède la fonctionnalité minimale pour le traitement du trafic téléphonique;

9° Ligne à distance : liaison fixe qui connecte un commutateur domestique à un appareil terminal. Toutefois, cet appareil terminal ne peut lui-même être un commutateur domestique;

10° Accès RNIS : accès numérique à l'infrastructure publique de télécommunications à intégration de services;

11° Ligne-réseau : support de transmission analogique ou numérique raccordé à l'infrastructure publique de télécommunications et mis à la disposition de l'abonné par l'opérateur du réseau;

12° Ligne-réseau équivalente : chaque ligne-réseau est considérée comme une ligne-réseau équivalente, hormis les exceptions suivantes :

a) un accès de base RNIS est considéré comme équivalent à 2 lignes-réseau;

b) un accès primaire multiplex RNIS est considéré comme équivalent à trente lignes-réseau;

c) une ligne 2Mbit/s est considérée comme équivalente à trente lignes-réseau;

Une ligne à distance n'est pas considérée comme une ligne-réseau équivalente;

13° Mise en service : raccordement à l'infrastructure publique de télécommunications, y compris l'utilisation de cette infrastructure;

14° Convention d'abonnement : convention entre l'abonné et un installateur accrédité, où, parmi les conditions de l'abonnement, figurent aussi bien celles relatives à la location que celles relatives à l'entretien du commutateur domestique.

#### CHAPITRE II. — Généralités

**Art. 2.** Le règlement relatif à l'installation des commutateurs domestiques fait l'objet du chapitre III du présent arrêté, intitulé "Règlement relatif à l'installation des commutateurs domestiques".

**Art. 3.** Les conditions relatives à l'accréditation des installateurs de commutateurs domestiques sont fixées comme suit :

1° avoir été accrédité apte à l'installation, l'entretien et l'intervention après une enquête effectuée par l'Institut sur base des conditions mentionnées à l'article 7, a);

2° s'engager à respecter les articles 94, 95 et 96 de la loi et les dispositions prises en exécution de la loi, les dispositions contenues dans le présent arrêté, ainsi que les spécifications techniques d'application en Belgique en matière de télécommunications;

**Art. 4.** Tout commutateur domestique raccordé à plus de trois lignes-réseau équivalentes doit être installé par un installateur de commutateurs domestiques.

Par dérogation à l'alinéa premier, les installateurs pour leur propre compte peuvent installer leur propre commutateur domestique à condition d'y avoir été accrédités préalablement par l'Institut. Cette accréditation leur sera accordée à condition :

1° qu'ils répondent aux conditions énoncées à l'article 3, 2°;

2° que préalablement à l'installation, ils répondent aux exigences en matière de compétence sur base des conditions énoncées à l'article 7, b);

#### CHAPITRE III

##### Règlement relatif à l'installation des commutateurs domestiques

##### Section Ire. — Généralités

**Art. 5.** Le présent arrêté est applicable à toute mise en service ou modification du commutateur domestique comme, entre autres, toute extension ou réduction, tout déplacement ou déménagement, tout renouvellement partiel ou changement quelconque.

##### Section II. — Conditions générales

**Art. 6.** Un commutateur domestique ne peut être raccordé et mis en service à l'infrastructure publique de télécommunications que s'il :

1° est d'un type agréé;

2° a été installé par un installateur de commutateurs domestiques ou par un installateur pour son propre compte, dans les conditions définies par le présent arrêté, sauf pour les commutateurs comportant un nombre maximal de 3 lignes-réseau équivalentes effectivement raccordées qui peuvent être connectées librement.

oproepen. Bovendien biedt het diensten aan die gelijkaardig zijn aan degene waarin is voorzien op de openbare geschakelde telecommunicatie-infrastructuur en heeft het de minimumfunctionaliteit van het afhandelen van telefoonverkeer;

9° Afstandslijn : vaste verbinding die een huisschakelaar verbindt met een eindapparaat. Dit eindapparaat mag echter zelf geen huisschakelaar zijn;

10° ISDN-toegang : digitale toegang tot de openbare telecommunicatie-infrastructuur, voor integratie van diensten;

11° Netlijn : drager van analoge of digitale transmissie die verbonden is met de openbare telecommunicatie-infrastructuur en die door de netoperator ter beschikking wordt gesteld van de abonnee;

12° Equivalente netlijn : elke netlijn wordt beschouwd als één equivalente netlijn, behoudens de volgende uitzonderingen :

a) een ISDN-basistoegang wordt als het equivalent van twee netlijnen beschouwd;

b) een ISDN primaire multiplex toegang wordt als het equivalent van dertig netlijnen beschouwd;

c) een 2Mbit/s lijn wordt als het equivalent van dertig netlijnen beschouwd;

Een afstandslijn wordt niet als een equivalente netlijn beschouwd;

13° Indienstelling : aansluiting op de openbare telecommunicatie-infrastructuur met inbegrip van het gebruik ervan;

14° Abonnementsovereenkomst : overeenkomst tussen de abonnee en een erkende installateur, waarbij in de abonnementsvoorwaarden zowel de huur als het onderhoud van de huisschakelaar begrepen zijn.

#### HOOFDSTUK II. — Algemeen

**Art. 2.** Het reglement betreffende de installatie van huisschakelaars maakt het voorwerp uit van hoofdstuk III van dit besluit, met als opschrift "Reglement betreffende de installatie van huisschakelaars".

**Art. 3.** De voorwaarden voor de erkenning van installateurs van huisschakelaars zijn als volgt vastgesteld :

1° als bekwaam erkend zijn voor de installatie, het onderhoud en de interventie na een door het Instituut uitgevoerd onderzoek op basis van de voorwaarden vermeld in artikel 7, a);

2° zich ertoe verbinden de artikelen 94, 95 en 96 van de wet en de ter uitvoering van de wet genomen bepalingen, de bepalingen in dit besluit, alsook de technische specificaties betreffende de telecommunicatie die in België van toepassing zijn te eerbiedigen;

**Art. 4.** Elke huisschakelaar met meer dan drie aangesloten equivalente netlijnen moet door een installateur van huisschakelaars geïnstalleerd worden.

In afwijking van het eerste lid, mogen installateurs voor eigen rekening hun huisschakelaar zelf installeren op voorwaarde dat ze hiervoor voorafgaandelijk van het Instituut de erkenning hebben verkregen. Deze erkenning zal hun gegeven worden op voorwaarde dat :

1° zij voldoen aan de voorwaarden van artikel 3, 2°;

2° zij voorafgaandelijk aan de installatie voldoen aan de bekwaamheidsvereisten op basis van de voorwaarden vermeld in artikel 7, b);

#### HOOFDSTUK III

##### Reglement betreffende de installatie van huisschakelaars

##### Afdeling I. — Algemeen

**Art. 5.** Het onderhavige besluit is toepasselijk op elke indienstelling of wijziging van de huisschakelaar zoals, onder meer, elke uitbreiding of vermindering, verplaatsing of verhuis, elke gedeeltelijke wijziging of verandering van welke aard.

##### Afdeling II. — Algemene voorwaarden

**Art. 6.** Een huisschakelaar mag slechts op de openbare telecommunicatie-infrastructuur worden aangesloten en in dienst gesteld indien hij :

1° van een goedgekeurd type is;

2° geïnstalleerd is door een installateur van huisschakelaars of door een installateur voor eigen rekening, onder de voorwaarden van dit besluit, behalve de schakelaars met maximaal 3 effectief aangesloten equivalente netlijnen die vrij kunnen aangesloten worden.

Ceci est requis, non seulement pour la mise ou la remise en service d'un commutateur domestique, mais aussi lorsqu'un commutateur domestique est modifié, agrandi, transformé ou équipé de nouvelles fonctions ou d'équipements connexes, pouvant exercer une influence sur l'infrastructure publique de télécommunications.

**Art. 7.** Le Ministre ayant les télécommunications dans ses attributions détermine sur proposition de l'Institut :

a) les conditions et la procédure d'accréditation des installateurs de commutateurs domestiques, ainsi que les conditions de suspension ou de retrait de l'accréditation;

b) les conditions de compétence auxquelles l'installateur pour son propre compte doit répondre avant d'installer le commutateur domestique, la procédure à suivre afin d'obtenir une accréditation, ainsi que les conditions de suspension ou de retrait d'une telle accréditation;

c) les conditions de compétence auxquelles l'installateur pour son propre compte doit répondre lorsqu'il souhaite obtenir l'accréditation d'assurer lui-même, outre l'installation du commutateur domestique, l'intervention ou l'entretien, ainsi que les conditions de suspension ou de retrait d'une telle accréditation.

**Art. 8.** L'abonné, l'opérateur du réseau et l'installateur de commutateurs domestiques peuvent signaler à l'Institut tout litige résultant de l'application du présent arrêté.

#### Section III. — Obligation d'information

**Art. 9.** Les fournisseurs de commutateurs domestiques, comme entre autres les constructeurs et les distributeurs, sont obligés, au moment de la vente, de la location, du prêt ou de la mise à disposition d'une autre manière des installations en question, d'informer par écrit leurs clients des obligations découlant du présent arrêté en leur remettant la brochure « Commutateurs domestiques » de l'Institut.

Cette brochure peut être obtenue par écrit à l'adresse suivante :

Institut belge des services postaux et des télécommunications - I.B.P.T.

Avenue de l'Astronomie 14 Boîte 21

1210 Bruxelles

ou à toute autre adresse de l'Institut, communiquée officiellement au *Moniteur belge*.

#### Section IV. — Installation

**Art. 10.** Des indications sur le type des commutateurs publics en service et les prévisions à court terme sont fournies sur demande par l'opérateur du réseau. Ces indications et prévisions doivent toutefois être confirmées par l'opérateur du réseau pour chaque cas particulier.

**Art. 11.** L'abonné et l'installateur doivent veiller à ce que les conditions auxquelles les appareils terminaux utilisés ont été agréés, soient respectées.

#### Section V. — Vérification des installations

**Art. 12.** L'Institut peut effectuer des vérifications des commutateurs domestiques mis en service afin d'en vérifier la conformité. Ceci peut se faire entre autres dans le cadre de l'accréditation de l'installateur, ainsi que dans le cadre de l'appréciation des conditions de compétence d'un installateur pour son propre compte.

En cas de besoin, l'Institut fera part de ses remarques à l'abonné et à l'installateur de commutateurs domestiques ou à l'installateur pour son propre compte.

#### Section VI. — Entretien

**Art. 13.** Pour chaque commutateur domestique raccordé à plus de trois lignes-réseau équivalentes, l'abonné doit, sauf dans le cas d'une convention d'abonnement, au plus tard le jour de la mise en service, conclure un contrat d'intervention avec un installateur de commutateurs domestiques de son choix. Au lieu de conclure un contrat d'intervention, il lui est, toutefois, loisible de conclure un contrat d'entretien avec un installateur de commutateurs domestiques.

S'il ne conclut pas le contrat avec l'installateur qui a procédé à son installation, il doit transmettre une copie du nouveau contrat à l'Institut.

**Art. 14.** Par dérogation à l'art.13, un installateur pour son propre compte peut assurer lui-même l'intervention ou l'entretien, à condition d'y avoir été accrédité préalablement par l'Institut aux conditions énoncées à l'article 7, c).

Dat wordt niet alleen vereist voor de indienststelling of herindienststelling van een huisschakelaar, maar ook als een huisschakelaar wordt gewijzigd, uitgebreid, omgevormd of uitgerust met nieuwe functies of aanverwante uitrustingen, die een invloed kunnen uitoefenen op de openbare telecommunicatie-infrastructure.

**Art. 7.** De Minister die bevoegd is voor de telecommunicatie bepaalt op voorstel van het Instituut :

a) de voorwaarden en de procedure van erkenning van installateurs van huisschakelaars, alsook de voorwaarden van schorsing en intrekking van de erkenning;

b) de bekwaamheidsvereisten waaraan de installateur voor eigen rekening dient te voldoen alvorens over te gaan tot de installatie van de huisschakelaar, de te volgen procedure voor het verkrijgen van een erkenning, alsook de voorwaarden van schorsing of intrekking van een dergelijke erkenning;

c) de bekwaamheidsvereisten waaraan de installateur voor eigen rekening dient te voldoen, wanneer hij de erkenning wenst te verkrijgen om naast de installatie van de huisschakelaar ook zelf in te staan voor de interventie of het onderhoud, alsook de voorwaarden van schorsing of intrekking van een dergelijke erkenning

**Art. 8.** De abonnee, de netoperator en de installateur van huisschakelaars kunnen aan het Instituut melding maken van elk geschil dat voortvloeit uit de toepassing van dit besluit.

#### Afdeling III. — Informatieplicht

**Art. 9.** De leveranciers van huisschakelaars, zoals onder meer constructeurs en verdelers, zijn verplicht om bij de verkoop, verhuur, het in leen geven of op een andere wijze ter beschikking stellen van deze installaties hun klanten schriftelijk in te lichten over de verplichtingen die voortvloeien uit dit besluit door hun de brochure "Huisschakelaars" van het Instituut te overhandigen.

Deze brochure kan schriftelijk verkregen worden op het volgende adres :

Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie - B.I.P.T.

Sterrenkundelaan 14 Bus 21

1210 Brussel

of elk ander in het *Belgisch Staatsblad* officieel meegedeeld adres van het Instituut.

#### Afdeling IV. — Installatie

**Art. 10.** Aanwijzingen over het type van de in dienst zijnde openbare schakelaars en de vooruitzichten op korte termijn worden door de netoperator op verzoek geleverd. Die aanwijzingen en vooruitzichten moeten echter voor elk geval afzonderlijk door de netoperator bevestigd worden.

**Art. 11.** De abonnee en de installateur moeten erop toezien dat de voorwaarden waaronder de gebruikte eindapparatuur is goedgekeurd, nageleefd worden.

#### Afdeling V. — Nazicht van de installaties

**Art. 12.** Het Instituut kan nazicht uitoefenen op de in dienst gestelde huisschakelaars om er de conformiteit van na te gaan. Dit kan onder meer gebeuren in het kader van de erkenning van de installateur, alsmede in het kader van de beoordeling van de bekwaamheidsvereisten van een installateur voor eigen rekening.

Indien nodig zal het Instituut zijn opmerkingen meedelen aan de abonnee en aan de installateur van huisschakelaars of aan de installateur voor eigen rekening.

#### Afdeling VI. — Onderhoud

**Art. 13.** Voor elke huisschakelaar met meer dan drie aangesloten equivalente netlijnen, moet de abonnee, behoudens in het geval van een abonnementsovereenkomst, uiterlijk op de dag van indienststelling, een interventiecontract afsluiten met een installateur van huisschakelaars van zijn keuze. Het staat hem echter ook vrij om in plaats van een interventiecontract een onderhoudscontract af te sluiten met een installateur van huisschakelaars.

Sluit hij het contract niet af met de installateur die zijn installatie verwezenlijkte, dan dient hij van het nieuwe contract een kopie over te zenden aan het Instituut.

**Art. 14.** In afwijking van art.13, mag een installateur voor eigen rekening zelf instaan voor de interventie of het onderhoud, op voorwaarde dat hij hiervoor voorafgaandelijk van het Instituut de erkenning heeft verkregen onder de voorwaarden bepaald in artikel 7, c).

**Art. 15.** Sauf dans le cas d'une convention d'abonnement, un contrat d'intervention et un contrat d'entretien doivent répondre aux exigences minimales suivantes :

1° en vue d'informer l'abonné du coût total de son installation, l'installateur de commutateurs domestiques est obligé d'inclure au minimum, dans l'offre qu'il soumet concernant l'installation d'un commutateur domestique raccordé à plus de trois lignes-réseau équivalentes, les conditions, y compris le prix de l'affiliation au service d'intervention;

2° l'abonné est libre de conclure un contrat d'intervention ou un contrat d'entretien avec l'installateur de commutateurs domestiques de son choix;

3° l'abonné est libre de choisir l'installateur de commutateurs domestiques qui agrandira, réduira, déplacera, renouvellera partiellement ou apportera une modification quelconque à son installation;

4° lorsqu'un autre installateur que celui avec lequel l'abonné a conclu un contrat d'intervention ou un contrat d'entretien agrandi, réduit, déplace, renouvelle partiellement, ou apporte une modification quelconque à son installation, l'abonné est tenu d'en informer l'installateur avec lequel il a conclu un contrat d'intervention ou un contrat d'entretien;

5° chaque changement au système de base fait l'objet d'une annexe au contrat;

6° si l'abonné résilie le contrat d'intervention ou le contrat d'entretien, il devra conclure avec un installateur de commutateurs domestiques un nouveau contrat d'intervention ou d'entretien et transmettre une copie de ce contrat à l'Institut.

**Art. 16.** Si l'abonné conclut un contrat d'intervention, celui-ci devra répondre aux exigences minimales suivantes :

1° celles énumérées à l'art.15;

2° l'installateur avec lequel l'abonné a conclu le contrat, s'engage à intervenir dans les 12 heures de travail après qu'il ait été informé du dérangement, sur appel de l'abonné ou de son mandataire, pour :

— établir un diagnostic écrit et détaillé du problème;

— présenter un devis écrit et détaillé pour une intervention et éventuellement pour une réparation;

3° l'installateur avec lequel l'abonné a conclu un contrat d'intervention, s'engage dans son devis à entamer l'exécution des prestations, mentionnées dans le devis, dans un délai de 8 heures de travail, après avoir reçu l'accord de l'abonné ou de son mandataire d'y procéder;

4° le contrat d'intervention entre en vigueur le jour de sa signature ou, pour de nouvelles installations, au plus tard le jour de la mise en service de l'installation.

5° lors de l'entrée en vigueur du contrat d'intervention, le contrat est conclu pour l'année en cours et l'année qui suit. Il se renouvelle tacitement d'année en année. Chaque partie peut résilier le contrat à la prochaine échéance, moyennant une lettre recommandée, envoyée au plus tard 3 mois avant cette échéance.

**Art. 17.** Si l'abonné décide de conclure un contrat d'entretien, celui-ci devra répondre aux exigences minimales suivantes :

1° celles énumérées à l'art.15;

2° le contrat est conclu pour une période de cinq années. Il se renouvelle tacitement d'année en année. Chaque partie pourra résilier le contrat avant la prochaine échéance, moyennant une lettre recommandée, envoyée au plus tard trois mois avant cette échéance;

3° les prestations couvertes par le contrat d'entretien, seront décrites clairement et avec précision.

#### CHAPITRE IV. — Dispositions transitoires et finales

**Art. 18.** L'article 49 de l'arrêté ministériel du 10 novembre 1989 portant fixation de tarifs accessoires en matière de télécommunications et des conditions de raccordement et d'usage des moyens de télécommunication en service intérieur est abrogé à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Tous les installateurs qui ont perçu une indemnité pendant la période comprise entre le 1<sup>er</sup> janvier 1993 et l'entrée en vigueur du présent arrêté en application de l'article 49 de l'arrêté ministériel du 10 novembre 1989 portant fixation de tarifs accessoires en matière de télécommunications et des conditions de raccordement et d'usage des moyens

**Art. 15.** Behoudens in het geval van een abonnementsovereenkomst, dienen een interventiecontract en een onderhoudscontract te voldoen aan de volgende minimumvereisten :

1° teneinde de abonnee in te lichten over de totale kost van zijn installatie, is de installateur van huisschakelaars verplicht om bij het aanbieden van een offerte voor de installatie van een huisschakelaar met meer dan drie aangesloten equivalente netlijnen, minimaal de voorwaarden met inbegrip van de prijs voor aansluiting tot de interventiedienst op te nemen in zijn offerte;

2° de abonnee bepaalt vrij met welke installateur van huisschakelaars hij een interventiecontract of een onderhoudscontract wenst te sluiten;

3° de abonnee bepaalt vrij welke installateur van huisschakelaars zijn installatie gaat uitbreiden, verminderen, verplaatsen, gedeeltelijk vernieuwen of op om het even welke andere manier gaat wijzigen;

4° wanneer een andere installateur dan diegene waarmee de abonnee een interventiecontract of een onderhoudscontract gesloten heeft, de installatie uitbreidt, vermindert, verplaatst, gedeeltelijk vernieuwt of op om het even welke andere manier wijzigt, is de abonnee ertoe verplicht de installateur met wie hij een interventiecontract of een onderhoudscontract gesloten heeft, hiervan op de hoogte te brengen;

5° elke wijziging aan het basissysteem maakt het onderwerp uit van een bijvoegsel aan het contract;

6° zegt de abonnee het interventiecontract of het onderhoudscontract op, dan dient hij met een installateur van huisschakelaars een nieuw interventiecontract of onderhoudscontract te sluiten en aan het Instituut een kopie van dit contract over te zenden.

**Art. 16.** Sluit de abonnee een interventiecontract af, dan dient dit te voldoen aan de volgende minimumvereisten :

1° degene die zijn opgesomd in art.15;

2° de installateur met wie de abonnee het contract gesloten heeft, verbindt er zich toe om binnen de 12 werkuren, nadat hij op vraag van de abonnee of zijn gemachtigde op de hoogte gebracht is van een storing, tussenbeide te komen om :

— een schriftelijke en gedetailleerde diagnose van het probleem op te stellen;

— een schriftelijk en gedetailleerd bestek voor te stellen van tussenkomst en eventueel van herstelling;

3° de installateur waarmee de abonnee een interventiecontract gesloten heeft, verbindt er zich in zijn bestek toe om na akkoord van de abonnee of zijn gemachtigde, de uitvoering van de in het bestek vernoemde prestaties, aan te vangen binnen een termijn van 8 werkuren;

4° het interventiecontract gaat in op de dag van zijn ondertekening, of voor nieuwe installaties, uiterlijk op de datum van indienststelling van de installatie;

5° bij de invoeging van het interventiecontract, is het contract geldig voor het lopende jaar en het daaropvolgende jaar. Het hernieuwt zich stilzwijgend van jaar tot jaar. Elke partij kan het contract opzeggen voor de volgende vervaldag door middel van een aangetekend schrijven, dat uiterlijk 3 maanden voor deze vervaldag wordt verstuurd.

**Art. 17.** Beslist de abonnee om een onderhoudscontract af te sluiten, dan moet dit voldoen aan de volgende minimumvereisten :

1° degene die zijn opgesomd in art.15;

2° het contract wordt gesloten voor een periode van vijf jaar. Het hernieuwt zich stilzwijgend van jaar tot jaar. Elke partij kan het contract opzeggen voor de volgende vervaldag door middel van een aangetekend schrijven, dat uiterlijk drie maanden voor deze vervaldag wordt verstuurd;

3° de prestaties die door het onderhoudscontract gedekt worden, zullen nauwkeurig en duidelijk omschreven worden.

#### HOOFDSTUK IV. — Overgangs- en slotbepalingen

**Art. 18.** Artikel 49 van het ministerieel besluit van 10 november 1989 tot vaststelling van bijkomende tarieven voor telecommunicatie en van de voorwaarden van aansluiting en gebruik van telecommunicatiemiddelen in binnenlands verkeer wordt opgeheven op de dag van inwerkingtreding van dit besluit.

Alle installateurs die in de periode van 1 januari 1993 tot het in werking treden van dit besluit een vergoeding hebben geïnd in toepassing van artikel 49 van het ministerieel besluit van 10 november 1989 tot vaststelling van bijkomende tarieven voor telecommunicatie en van de voorwaarden van aansluiting en gebruik

de télécommunication en service intérieur, doivent la rembourser dans les trois mois après l'entrée en vigueur du présent arrêté à l'abonné qui l'a payée.

**Art. 19.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 20.** Notre Ministre des Télécommunications est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 juillet 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie et des Télécommunications,  
E. DI RUPO

van telecommunicatiemiddelen in binnenlands verkeer, zijn verplicht deze, binnen de drie maanden na het in werking treden van dit besluit, terug te betalen aan de abonnee die deze betaald heeft.

**Art. 19.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 20.** Onze Minister van Telecommunicatie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 juli 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie en Telecommunicatie,  
E. DI RUPO

F. 97 — 1893

[S - C - 97/14177]

**17 JUILLET 1997. — Arrêté royal portant fixation du montant des redevances en matière d'accréditation des installateurs de commutateurs domestiques et des installateurs pour leur propre compte**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, notamment l'article 94, § 5, inséré par la loi du 12 décembre 1994;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances donné le 3 mars 1995;

Vu l'accord du Ministre du Budget donné le 9 mai 1995;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Sur la proposition de Notre Ministre des Télécommunications,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les redevances à payer à l'Institut par les demandeurs d'une accréditation d'installateur de commutateurs domestiques ou d'une accréditation d'installateur pour son propre compte, pour couvrir les dépenses résultant de l'examen de ces demandes, sont fixées comme suit :

a) 30.000,- FB pour l'accréditation d'installateur de commutateurs domestiques;

b) 10.000,- FB pour l'accréditation d'installateur pour son propre compte.

**Art. 2.** Lors d'un examen complémentaire, les redevances à payer à l'Institut, pour couvrir les dépenses résultant de cet examen, sont fixées comme suit :

a) 10.000 FB dans le cas de l'installateur des commutateurs domestiques;

b) 3.000 FB dans le cas de l'installateur pour son propre compte.

**Art. 3.** Les redevances mentionnées aux articles 1 et 2 sont non récupérables et sont indépendantes des résultats de l'évaluation.

**Art. 4.** Tous les montants mentionnés dans le présent arrêté sont rattachés à l'indice des prix à la consommation de décembre 1996 et sont adaptés annuellement en fonction des fluctuations de cet indice.

**Art. 5.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 6.** Notre Ministre des Télécommunications est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 juillet 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Télécommunications,  
E. DI RUPO

N. 97 — 1893

[S - C - 97/14177]

**17 JULI 1997. — Koninklijk besluit tot vaststelling van het bedrag van de rechten betreffende de erkenning van installateurs van huisschakelaars en van installateurs voor eigen rekening**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, inzonderheid op artikel 94, § 5, ingevoegd bij de wet van 12 december 1994;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 3 maart 1995;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, van 9 mei 1995;

Gelet op het advies van de Raad van State,

Op de voordracht van Onze Minister van Telecommunicatie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De rechten die aan het Instituut moeten worden betaald door de aanvragers van een erkenning als installateur van huisschakelaars of van een erkenning als installateur voor eigen rekening om de kosten te dekken die voortvloeien uit het onderzoek van die aanvragen, zijn vastgesteld als volgt :

a) 30.000,- BEF voor de erkenning als installateur van huisschakelaars;

b) 10.000,- BEF voor de erkenning als installateur voor eigen rekening.

**Art. 2.** Ingeval er een aanvullend onderzoek wordt uitgevoerd, zijn de rechten die aan het Instituut moeten betaald worden om de kosten te dekken die voortvloeien uit dit onderzoek, vastgesteld als volgt :

a) 10.000 BEF in het geval van de installateur van huisschakelaars;

b) 3.000 BEF in het geval van de installateur voor eigen rekening.

**Art. 3.** De in de artikelen 1 en 2 vermelde rechten zijn niet terugvorderbaar en zijn onafhankelijk van de resultaten van het onderzoek.

**Art. 4.** Alle bedragen waarvan sprake in dit besluit, zijn gebonden aan de index der consumptieprijzen van december 1996 en worden jaarlijks aangepast aan de schommelingen van deze index.

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 6.** Onze Minister van Telecommunicatie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 juli 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Telecommunicatie,  
E. DI RUPO